

MODEL WS-6A WIRE SORTER

DESCRIPTION: Model WS-6A economically and easily sorts up to 6 single or 6 pair of un-powered wires with or without a known groundpath. Connect one clip(s) of the WS-6A colored "Identifier Leads" to one end of cable and the other clip(s) to ground. Touch the Wire Sorter at the other end of cable being identified. LED display instantly identifies matching wire ends or pairs.

OPERATION

1. Install one (1) 9V transistor type battery into WS-6A Wire Sorter.
2. Attach a colored Identifier Lead to each of the wires to be sorted.
- WARNING: All wiring must be de-energized and disconnected before using the WS-6A Wire Sorter. Confirm lines are de-energized with standard multimeter.**
3. Attach other end of the Identifier Lead to common ground (i.e. ground wire, grounded outlet box etc.).
4. Go to location where the wires are to be identified.
5. Connect either supplied probe tip to "+" input terminal at top of unit or red test lead to "+" input terminal on front of unit.
6. Connect black test lead to "-" input terminal on front of unit. Connect other end of black test lead to common ground. The black test lead should remain connected during the sorting process.
7. Press and hold down the square button.
8. Touch probe tip or red test lead to each wire to be identified. The LED indication will light for the correct colored wire.

FEATURES

- Quickly Identifies Un-Marked Wiring
- Locates Proper Wiring in Bundled Groups
- Works on Only NON-ENERGIZED Lines
- 7 LED Indications
- Simple to Operate

SPECIFICATIONS

Operating Temperature: -10°C to +50°C (14°F to 122°F) <85% RH
Storage Temperature: -20°C to +60°C (-4°F to 140°F) <90% RH
Power Supply: One (1) 9V transistor type battery
Part #B-4
Battery Life: 100 hours approximately

PACKAGING: Model WS-6A comes packed complete with TL-65 lead set, (one (1) black test lead, one (1) red test lead, six (6) "Identifier Leads", and one (1) probe tip).

NOTE: If the LED for the "BLUE" identifier lead lights up when a different color identifier lead is being used check for possible short circuit or faulty common connection.

LICENSED UNDER U.S. PATENT NO. 4,652,813

MODELO WS-6A CLASIFICADOR DE CABLES

DESCRIPCIÓN: El modelo WS-6A clasifica hasta 6 cables o 6 pares de cables no energizados, con o sin una línea de tierra conocida, en forma fácil y económica. Conecte una de las pinzas de las "puntas de identificación" de color WS-6A a un extremo del cable y la otra pinza a la línea a tierra. Toque con el Clasificador de Alambre el otro extremo del cable que se quiere identificar. El indicador a LEDs muestra en forma instantánea los cables o pares de cables que coinciden entre sí.

OPERACIÓN

1. Instale una (1) batería de 9 voltios tipo transistor en el Clasificador de Cables WS-6A.
2. Conecte una punta de identificación de color a cada uno de los cables que se van a clasificar.
- ADVERTENCIA: antes de utilizar el Clasificador de Cables WS-6A se deben desenergizar y desconectar todos los cables. Verifique con un medidor múltiple estándar que las líneas estén desenergizadas.**
3. Conecte el otro extremo de la punta identificadora a una tierra común (esto es, un cable a tierra, una caja metálica de salida conectada a tierra, etc.).
4. Diríjase al lugar donde se van a identificar los cables.
5. Conecte la punta adicional al terminal de entrada positivo (+) por arriba de la unidad o la punta de prueba roja al terminal de entrada positivo (+) por el frente de la unidad.
6. Conecte la punta de prueba negra al terminal de entrada negativo (-) por el frente de la unidad. Conecte el otro extremo de la punta de prueba negra a una tierra común. La punta de prueba negra debe permanecer conectada durante el proceso de clasificación.

7. Mantenga presionado el botón cuadrado.
8. Toque con la punta adicional o la punta de prueba roja cada uno de los cables a identificar. El indicador a LEDs se encenderá cuando encuentre el cable del color correcto.

CARACTERÍSTICAS

- Identifica rápidamente cableados no marcados
- Localiza los cableados correctos en grupos de cables multipares
- Sirve sólo para líneas NO ENERGIZADAS
- 7 indicaciones de LED
- Fácil de manejar

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Deslice la cubierta de la batería.
2. Saque la batería usada
3. Instale una nueva batería de 9 voltios
4. Reinstale la cubierta de la batería

ESPECIFICACIONES

Temperatura de trabajo: -10°C a +50°C (14°F a 122°F) <85% HR
Temperatura de almacenamiento: -20°C a +60°C (-4°F a 140°F) <90% HR
Suministro de energía: Una (1) batería de 9 voltios tipo transistor
A.W. Sperry Pieza N.º B-4
Duración de la batería: Aproximadamente 100 horas

EMPAQUE: El modelo WS-6A incluye un juego completo de puntas de prueba TL-65 [Una (1) punta de prueba negra, una (1) punta de prueba roja, seis (6) "puntas de identificación" y una (1) punta de repuesto].

NOTA: Si se enciende el led de la punta de identificación "azul" cuando se está utilizando otra punta de identificación, verifique que no haya un cortocircuito o falla en la conexión común.

LICENCIA OTORGADA DE ACUERDO A LA PATENTE DE EE.UU. N.º 4.652.813

MODÈLE WS-6A TRIEUR DE FILS

DESCRIPTION: Le modèle WS-6A trie facilement et économiquement jusqu'à 6 fils simples ou 6 paires de fils hors tension avec ou sans trajet de mise à la terre connu. Branchez une (ou des) pince(s) des conducteurs d'identification de couleur du WS-6A à une extrémité du câble et l'autre (ou les autres) pince(s) à la terre. Faire toucher le trieur de fils à l'autre extrémité du câble à identifier. L'affichage à DEL identifie instantanément les extrémités de fils ou de paires de fils correspondantes.

FONCTIONNEMENT

1. Installer une (1) pile pour transistor de 9 V dans le trieur de fils WS-6A.
2. Attacher un conducteur d'identification de couleur à chacun des fils à trier.
- AVERTISSEMENT: Mettre hors tension et débrancher tout le câblage avant d'utiliser le trieur de fils WS-6A. S'assurer que les lignes sont bien hors tension à l'aide d'un multimètre standard.**
3. Attacher l'autre extrémité du conducteur d'identification au point de terre commun (par ex., fil de terre, boîte de prise de courant mise à la terre, etc.).
4. Aller à l'emplacement où les fils doivent être identifiés.
5. Brancher la pointe de sonde fournie à la borne d'entrée « + » en haut de l'appareil ou le fil d'essai rouge à la borne d'entrée « + » à l'avant de l'appareil.
6. Brancher le fil d'essai noir à la borne d'entrée « - » à l'avant de l'appareil. Brancher l'autre extrémité du fil d'essai noir au fil de terre commun. Le fil d'essai noir devrait rester branché durant l'opération de tri.
7. Appuyer sur le bouton carré et le tenir enfoncé.
8. Faire toucher la pointe de sonde ou le fil d'essai rouge à chaque fil à identifier. L'affichage à DEL s'allumera pour le fil de couleur approprié.

CARACTÉRISTIQUES

- Identifie rapidement un câblage non marqué
- Localise le câblage approprié en faisceaux
- Fonctionne seulement sur des lignes HORS TENSION
- 7 indications à DEL
- Facile à utiliser

REPLACEMENT DE LA PILE

1. Faire glisser le couvercle de pile.
2. Enlever la vieille pile.
3. Installer une nouvelle pile de 9 V.
4. Remettre en place le couvercle de pile.

SPÉCIFICATIONS

Température de fonctionnement: -10°C à +50°C (14°F à 122°F), HR < 85 %
Température d'entreposage: -20°C à +60°C (-4°F à 140°F) HR < 90 %
Alimentation: Une (1) pile pour transistor de 9 V
Pièce A.W. Sperry no B-4
Durée de vie de la pile: Environ 100 heures

EMBALLAGE: Le Modèle WS-6A est offert avec un ensemble de conducteurs TL-65, (un (1) fil d'essai noir, un (1) fil d'essai rouge, six (6) conducteurs d'identification et une (1) pointe de sonde).

REMARQUE: Si l'affichage à del pour le conducteur d'identification bleu s'allume lorsqu'un conducteur d'identification d'une couleur différente est utilisé, vérifier s'il n'y a pas de court-circuit ou de mauvaise connexion au point commun.

SOUS LICENCE EN VERTU DU BREVET AMÉRICAIN NO 4 652 813

WARNING: READ OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING.

Send for your FREE copy of the A.W. Sperry full line catalog.

ADVERTENCIA: LEA LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO ANTES DE USAR.

Solicite su copia GRATIS del catalogo con la linea completa de A. W. Sperry.
AVERTISSEMENT: BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Demandez votre exemplaire GRATUIT du catalogue complet de A.W. Sperry

A.W. SPERRY INSTRUMENTS INC.
The Professional's Choice®

245 Marcus Blvd., Hauppauge, N.Y. 11788

1-800-645-5398 (N.Y. and Alaska call 1-516-231-7050)

Fax: 1-516-434-3128 • E-mail: cat@awsperry.com

Contents made in China/Contenido hecho en China / Contenu fabriqué en Chine

